



LES PETITES SOUPES

138 - Soupe de pommes de terre ^{1, 3, 16, E} 4,90 €
avec saucisse en morceaux ou végétarien

136 - Soupe aux lentilles ^{1, 3, 16, E} 4,90 €
avec saucisse fumée en morceaux

134 - Saljanka ^{1, 18, 17, F} 4,90 €
avec saucisse et viande, citron et crème suret

LES GRANDES SOUPES

Les soupes sont servies avec du pain baguette

303 - Soupe de pommes de terre ^{1, 3, 16, E} 7,50 €
avec saucisse en morceaux ou végétarien

304 - Soupe aux lentilles ^{1, 3, 16, E} 7,50 €
avec saucisse fumée en morceaux

302 - Saljanka ^{1, 18, 17, F} 7,50 €
avec saucisse et viande, citron et crème suret

PETITES SALADES

Toutes les grande salades sont servies avec du pain baguette

155 - Salade en supplément ³ 3,50 €

154 - Salade de betterave rouge et oignon rouge ^{1,} 4,50 €

156 - Salade maison au chou blanc ^{3, K} 4,90 €

153 - Salade de concombre avec aneth frais ¹ 4,90 €

157 - Salade de fermier ^{3, F} 12,90 €
avec crème de salade fromage, olives noires et oignons rouges

Le choix sauces salade maison ^{1, 3, K} *entre vinaigre balsamique et huile d'olive*

NON POISSON NON VIANDE

307 - Gratin d'épinards ^{10, F} 9,90 €
feuilles d'épinards sur purée de pommes de terre gratinées
avec fromage Cheddar

305 - Gratin de chou-fleur brocoli ^{10, F} 9,80 €
rosettes de chou-fleurs et brocolis sur purée de pommes de terre
gratinée avec fromage Cheddar

329 - Pâtes maison au fromage ^{10, 11, A, F, I} 13,10 €
avec des oignons cuits

165 - Omelette fermière ^{1, 3, 11, I, K} 9,80 €
préparée avec des pommes de terre sautées, salade de chou blanc

265 - au choix avec du lard 10,80 €

POISSONS

167 - Sandre poisson de la Havel grillé ^{10, A, B, F} 18,90 €
avec sauce aneth au vin blanc et feuilles d'épinards, purée de pommes de terre

664 - Filet de hareng frit ^{1, 11, B, F, I} 13,70 €
panée cuite à la poêle, avec raifort canneberge, salade de concombre et pommes de terre sautées

352 - Frite entière sans arêtes ^{A, B, F} 18,30 €
fourrée de feuilles d'épinards avec beurre aux fines herbes, pommes de terre à l'anglaise aux persils

553 - Filet de hareng mariné à la ménagère ^{1, A, F} 13,50 €
avec sauce ménagère, pommes de terre sautées

VOLAILLES

180 - Cuisse de canard grillée ^{4, A} 15,30 €
avec pommes au chou rouge, chou vert ou au lard et boules de pommes de terre cuites

181 - Avec 2 cuisses de canard grillées ^{4, A} 19,80 €

179 - Demi canard campagne de Brandebourg ^{4, A} 19,70 €
cuit au four avec pommes, chou rouge et chou vert ou au lard, et boules de pommes de terre cuites

128 - Fricassée de poulet à la berlinoise ^{3, 16, E} 12,90 €
avec purée de pommes de terre

LES SPECIALITES MAISON

185 - Jambonneau de porc en aspic maison à la berlinoise ^{F, K} 12,50 €
avec sauce rémoulade, salade chou blanc, cornichons aigres et pommes de terre sautées

354 - Escalope de porc de Hambourg ^{11, A, I} 18,50 €
panée cuite à la poêle, pommes de terre sautées, oeuf sur le plat

161 - Le plat du cocher spécialité „Vieux Berlin“ ^{1, 3, 11, A, F, K, I} 14,70 €
saucisse de Spandau, steak kasseler du dos, saucisse et 3 mini boulettes, choucroute, chou vert, pommes de terre à l'anglaise

176 - Jambon berlinois ^{E, K} 14,60 €
sur choucroute, purée de pois et pommes de terre à l'anglaise

384 - Maître brasseur ^{1, 11, A, F, I} 18,90 €
Escalope fourrée avec fromage et jambon accompagnée de petits pois et pommes de terre sautées

162 - Roulade de bœuf maison ^{A, K}	17,90 €
fourrée à la berlinoise avec chou rouge et pommes, pommes de terre à l'anglaise aux persils	
166 - Foie de veau grillé à la berlinoise ^A	16,00 €
avec pommes grillées, gros oignons et purée de pommes de terre	
381 - Jambon de porc grillé ^{1, 5, A, E, K}	17,30 €
sauce à la bière noire, choucroute, pommes de terre sautées	
178 - Königsberger „Klopse“ ^{11, A, F, I}	13,90 €
avec sauce aux câpres, purée de pommes de terre, salade aux betteraves rouges	
168 - Boulette maison ^{11, A, F, I, K}	13,90 €
avec oeuf sur le plat, jus de viande rôti, légumes du marché et pommes de terre sautées	
184 - Spandauer saucisse au jambon ^{3, K}	13,80 €
2 saucisses de porc à la moutarde, chou vert et pommes de terre à l'anglaise	
186 - Julchen Goulasch (au porc et bœuf) ^{4, A, F}	14,90€
avec chou rouge et boules de pommes de terre cuites	
187 - Médillons de filet de porc ^{10, A, F}	18,20 €
crème de champignons au poivre et frites	
182 - Rôti de viande de bœuf marinée ^{4, A}	16,80 €
avec chou rouge et pommes, boules de pommes de terre cuites	
561 - Rôti de porc grillé au four ^{10, 11, A, F, I, K}	14,80 €
avec sauce à la bière noire, choucroute et quenelles maison	
335 - Saucisse curry à la berlinoise ^{1, 3}	11,90 €
2 saucisses curry grillées avec sauce curry maison et frites	
353 - Saucisses de porc grillées ^{1, A}	13,20 €
2 saucisses grillées avec jus de grillade, choucroute et pommes de terre à l'anglaise aux persils	
177 - Filets de porc émincés ^{10, 11, A, F, I}	17,40 €
avec oignons, crème champignon et pâtes fraîches maison	

TOUTE AUTRE GARNITURE EN SUPPLEMENT

**Brocoli, petit pois, chou rouge aux pommes, chou vert, choucroute, chou-fleur,
carotte, crème champignon, purée petit pois, purée de pommes de terre, pommes de terre
sautées, frites, feuilles d'épinards, pommes de terre à l'anglaise,
champignons à la crème au poivre**

CHAQUE PORTION EN PLUS 4,00 €
PORTION DE SAUCE EN PLUS^A 2,50 €
PORTION DE BAGUETTE^A 1,00 € // PANIER DE BAGUETTE^A 3,00 €
PORTION DE BEURRE AUX HERBES^F 1,00 €
ŒUF AU PLAT^{I, I} 1,50 €

PLATS POUR ENFANTS

206 - Bâtonnets au poisson sans arêtes ^{1, 11, A, B, I}	5,90 €
avec légumes différents, purée de pommes de terre	
209 - Petite escalope de porc ^{11, A, I}	7,20 €
avec frites	
205 - Nuggets de poulet ^{1, 11, 16, 17, A, I}	5,90 €
avec frites	
210 - Crêpes de pommes de terre râpées ^{1, 3, 11, 14, 16, A, I}	5,50 €
avec compote de pommes	

DESSERTS

192 - Gelée à base de fruits rouges ^{5, A, F}	5,20 €
avec sauce vanille, crème chantilly	
197 - Strudel aux pommes ^{1, 5, 10, 14, A, F, I}	4,50 €
avec sauce vanille, crème chantilly	
194 - Crêpe épaisse coupée en morceaux ^{4, 10, 11, A, F, I}	6,60 €
avec boule de glace de vanille	
191 - Petit gâteau à la berlinoise ^{14, A, F,}	6,50 €
avec fruits de la forêt, crème chantilly	

ADDITIF & ALLERGENE

1 agent de conservation	7 contient du quinine	13 glace crème végétale
2 contient de la caféine	8 avec de l'aspartame (source de phénylalanine)	14 avec édulcorants
3 avec antioxydation	9 génétiquement modifié	15 avec phosphatés
4 sulfurer	10 avec protéine du lait	16 avec exhausteur de goût
5 avec matière colorante	11 avec blancs d'œufs	17 avec de la viande fine
6 nitrite	12 crème glacée	18 jambon dans l'épaule
A un produit à base de céréales	E céleri	M mollusques
B poisson	F lait & lactose	N cacahuètes
C crustacés	G sésame	S sulfite
D anhydride sulfureux	H noisette	
	I œufs	
	J lupin	
	K moutarde	
	L soja	

BIÈRES PRESSION

<i>1. Radeberger Pilsener</i>	0,3 l	3,60 €
<i>2. Radeberger Pilsener</i>	0,5 l	4,90 €
<i>3. Berliner Kindl Jubiläums Pilsener</i>	0,3 l	3,60 €
<i>4. Berliner Kindl Jubiläums Pilsener</i>	0,5 l	4,90 €
<i>5. Märkischer Landmann Schwarzbier</i>	0,3 l	3,80 €
<i>6. Märkischer Landmann Schwarzbier</i>	0,4 l	4,20 €
<i>19. Berliner Kindl Zwickel „naturtrüb“</i>	0,3 l	3,60 €
<i>20. Berliner Kindl Zwickel „naturtrüb“</i>	0,5 l	4,90 €
<i>7. Allgäuer Büble Edelweißbier</i>	0,3 l	3,90 €
<i>8. Allgäuer Büble Edelweißbier</i>	0,5 l	5,60 €
<i>30. Berliner Bürgerbräu Rotkehlchen</i>	0,3 l	3,90 €
<i>32. Berliner Bürgerbräu Rotkehlchen</i>	0,5 l	5,60 €

BOISSONS MÉLANGÉS

<i>9. Bière avec Fanta ou Sprite ou Coca-Cola</i>	0,3 l	3,60 €
<i>10. Bière avec Fanta ou Sprite ou Coca-Cola</i>	0,5 l	4,90 €

...LES BOUTEILLES DE BIÈRES

<i>13. Schöfferhofer Weißbier Kristall</i>	0,5 l	4,90 €
<i>17. Berliner Kindl Jubiläums Pilsener</i>	0,3 l	3,50 €
Sans alcool		
<i>14. Schöfferhofer Hefeweißbier Dunkel</i>	0,5 l	4,90 €
<i>15. Berliner Weisse</i>	0,33 l	4,20 €
avec sirop forestier ⁵		
<i>16. ou framboise</i>		
<i>28. Schöfferhofer Hefeweizen</i>	0,5 l	4,60 €
Sans alcool		

BOISSONS SANS ALCOOL

<i>26. Coca-Cola^{1, 2, 3, 5}</i>	0,20 l	2,50 €
<i>23. Coca-Cola light^{1, 2, 3, 5}</i>	0,20 l	2,50 €
<i>24. Coca-Cola zero^{1, 2, 3, 5}</i>	0,20 l	2,50 €
<i>31. Spezi (Cola et Fanta)^{1, 2, 3, 5}</i>	0,20 l	2,50 €
<i>27. Fanta^{1, 3, 5}</i>	0,20 l	2,50 €
<i>29. Sprite^{1, 3, 5}</i>	0,20 l	2,50 €
	0,40 l	4,90 €
<i>33. Rixdorfer Fassbrause⁵</i>	0,33 l	2,80 €

37. Eau classique Minérale	37. Bout.	0,25 l	2,60 €
	22. Bout.	0,75 l	5,90 €
35. Eau naturel non Gazeuse	35. Bout.	0,25 l	2,60 €
	18. Bout.	0,75 l	5,90 €
41. Schweppes Tonic Water ⁷		0,20 l	2,90 €
40. Schweppes Ginger Ale ^{5,7}		0,20 l	2,90 €
42. Schweppes Bitter Lemon ⁷		0,20 l	2,90 €
45. Vitamalz Malztrunk ⁵		0,33 l	2,90 €
732. Thé de la maison		0,40 l	4,50 €

JUS DE CAMPAGNE DE BRANDEBOURG

50. Jus de pommes		0,20 l	2,90 €
51. Jus d'orange		0,20 l	2,90 €
60. Nectar de rhubarbe		0,20 l	2,90 €
43. Nectar de cassis		0,20 l	2,90 €
53. Jus de tomates		0,20 l	2,90 €
55. Nectar de bananes		0,20 l	2,90 €
56. Nectar de cerises		0,20 l	2,90 €
59. Nectar de Maracuja		0,20 l	2,90 €
61. Nectar de cerise embrasse banane		0,20 l	2,90 €
		0,40 l	5,80 €

TOUS LES JUS ET NECTARS PEUVENT ETRE SERVIS EN MELANGE D'EAU MINERALE GAZEUSE

44.	0,20 l	2,70 €
744.	0,40 l	5,40 €

BOISSONS CHAUDES

474. Café ²	Tasse	2,40 €
475. Café	Pot	3,90 €
480. Espresso ²	Tasse	2,50 €
190. Espresso double	Tasse	4,10 €
478. Cappuccino ^{2,10,F}	Tasse	3,80 €
496. Chocolat et crème chantilly ^F	Verre	4,20 €
481. Café au lait ^{10,F}	Pot	4,10 €
476. Latte Macchiato ^{2,10,F}	Verre	4,50 €
487. Espresso Macchiato ^{2,10,F}	Tasse	2,90 €
488. Doppio Espresso Macchiato ^{2,10,F}	Tasse	4,40 €
482. Café Irish avec whisky ⁵	Verre	6,50 €
Avec crème chantilly ^F		
495. Grog avec 4 cl de rhum	Verre	6,00 €
Boisson mélangée		
497. Vin chaud (en hiver)	Tasse	3,50 €
Boisson mélangée		
498. Vin Chaude avec 2 cl de gun ou amaretto ⁵		5,20 €
499. Punch pour enfant (en hiver)	Tasse	2,90 €
Sans alcool		

TEE CHAUDE

491. Tee Noir ²	Verre	2,50 €
492. Tee alla Menthe ²	Verre	2,50 €
493. Tee fruit de l'églantier	Verre	2,50 €
494. Tee fruités ²	Verre	2,50 €
490. Tee Vert ²	Verre	2,50 €

LES APERITIFS

300. Martini ^S blanc	5 cl	5,20 €
299. ou extra dry		
285. Aperol Spritz ^{2,7} avec Prosecco ez orange	4 cl	6,90 €
286. Sherry Sandemann ^{2,S} medium	5 cl	4,80 €
38. Campari Orange ^{5,7} avec jus d'orange	4 cl	6,50 €
39. Campari Soda ^{5,7} avec eau minérale	4 cl	4,50 €

SCHLADERER EAU-DE-VIE DE FRUITS

78. Paire de Williams	2 cl	3,40 €
79. Eau-de-vie de framboises	2 cl	3,40 €
80. Eau-de-vie de cerises	2 cl	3,40 €

EAU-DE-VIE

74. Nordhäuser Doppelkorn	2 cl	2,50 €
83. Aalborg Jubiläums Aquavit	2 cl	3,10 €
84. Malteserkreuz Aquavit	2 cl	3,10 €
81. Grappa Gagliano Chardonnay	2 cl	3,30 €
86. Linie Aquavit	2 cl	3,10 €
73. Wodka Gorbatschow Wodka allemand	2 cl	2,50 €
72. Wodka Moskouskaya Wodka russe	2 cl	2,90 €

BRANDY, WHISKY & COGNAC

64. Asbach Uralt	2 cl	2,70 €
66. Wiltbener Feiner Alter Weinbrand	2 cl	2,50 €
70. Remy Martin VSOP Cognac	2 cl	3,90 €
94. Ballantines Scotch ⁵	2 cl	3,70 €
98. Jack Daniels Tennessee ⁵	2 cl	3,70 €
97. Jim Beam Bourbon ⁵	2 cl	3,30 €
99. Glenfiddich Scotch ⁵	2 cl	3,90 €

FINES HERBES ET AMER

501. Radeberger Bitter (aux fines herbes)	2 cl	2,90 €
101. Jägermeister	2 cl	2,50 €
103. Mampe demi-demi	2 cl	2,50 €
104. Karlsbacher Becherouka	2 cl	2,90 €
105. Ramazzotti	2 cl	2,90 €
106. Fernet Branca	2 cl	2,90 €
108. Kümmeling	Bout. 2 cl	2,50 €
109. Underberg	Bout. 2 cl	2,70 €

RHUM ET LIQUEURS

90. Bacardi blanc	2 cl	3,70 €
91. Havana Club	2 cl	3,70 €
113. Gilka Kümmel	2 cl	3,90 €
115. Liqueur aux oeufs	2 cl	2,30 €
224. Baileys Irish Cream ^{2, 5, 10, F}	2 cl	2,90 €
225. Amaretto Disaronno	2 cl	2,90 €
126. Sambuca	2 cl	2,90 €
116. L'air berlinoise	2 cl	2,50 €
77. Fischergeist	2 cl	3,50 €

LONGDRINKS

295. Gin Tonic	4 cl	6,90 €
294. Scotch & Soda (Whisky et eau gazeuse) con Ballantines ⁵	4 cl	6,90 €
288. Wodka Orange	4 cl	6,90 €
291. Eau-de-vie Cola ^{2, 3, 5}	4 cl	6,90 €
237. Rum Cola ^{1, 2, 3, 5} aux choix avec Bacardi ou Havana	4 cl	6,90 €
293. Wodka Bitter Lemon ⁷	4 cl	6,90 €
292. Whisky Cola ^{1, 2, 3, 5} aux choix avec Ballantines, Jim Beam ou Jack Daniels	4 cl	6,90 €

LES VERRES DE VINS BLANCS

VIN BLANC

618. Grauer Burgunder^S Baden, Winzergenossenschaft Bischoffingen Kaiserstuhl e.G. QbA, sec	0,20 l	5,90 €
619. Riesling^S Rheingau, Weingut Schumann-Nägler QbA, sec	0,20 l	5,90 €
617. Kerner^S Württemberg, Weinkellerei Hohenlohe Fürstenfass QbA, demi-sec	0,20 l	5,90 €
623. Silvaner^S Rheinhessen, Weingut Jean Buscher QbA, doux	0,20 l	5,90 €
624. Weinschorle^S Mélange de vin et d'eau minérale gazeuse	0,20 l	4,90 €

VIN ROUGE

627. Wilder Roter, Cabernet Sauvignon & Dornfelder^S Pfalz, Weingut Lergenmüller QbA, secco	0,20 l	5,90 €
630. Spätburgunder Tesch^S Nahe, Weingut Tesch QbA, secco	0,20 l	5,90 €
629. Dornfelder^S Pfalz, Weingut Lergenmüller QbA, semi-secco	0,20 l	5,90 €

VIN ROSÉS

625. Portugieser Weißherbst^S Pfalz, Weingut Lergenmüller QbA, doux	0,20 l	5,90 €
626. Spätburgunder Weißherbst^S Baden, Weingut Briem Wasenweiler Kaiserstuhl QbA, doux	0,20 l	5,90 €

MOUSSEUX BERLINOIS

598. Lutter & Wegner^S Mousseux berlinois, sec	598. Bout.	0,20 l	6,10 €
	597. Bout.	0,75 l	20,50 €

LES VINS EN BOUTEILLE

VIN BLANC

634. Weißburgunder Lorenz ^S Mosel-Saar-Ruwer, Weingut Lorenz, QbA, sec	Bout. 0,75 l	24,00 €
633. Riesling Reserve ^S Rheingau, Weingut Schumann-Nägler, QbA, sec	Bout. 0,75 l	25,00 €
636. Kerner ^S Pfalz, Weingut Raabe, QbA, doux	Bout. 0,75 l	22,50 €
635. Grauer Burgunder ^S Rheinhessen, Weingut Jean Buscher, QbA, doux	Bout. 0,75 l	23,50 €

VIN ROUGE

639. Blauer Portugiese ^S Rheinhessen, Weingut Jean Buscher, QbA, sec	Bout. 0,75 l	24,00 €
641. Spätburgunder Bischoffinger ^S Baden, Winzergenossenschaft Bischoffingen Kaiserstuhl e.G., QbA, sec	Bout. 0,75 l	23,50 €
642. Dornfelder ^S Rheinhessen, Weingut Jean Buscher, QbA, sec	Bout. 0,75 l	24,00 €
640. Merlot ^S Pfalz, Weingut Lergenmüller, QbA, sec	Bout. 0,75 l	26,50 €

VIN ROSÉS

637. Spätburgunder Saigner Rosé ^S Pfalz, Weingut Lergenmüller, QbA, sec	Bout. 0,75 l	26,50 €
638. Lemberger Weißherbst Rosé ^S Württemberg, Weingut Cleeborn-Güglingen e.G., QbA, sec	Bout. 0,75 l	25,00 €

LES VINS MOUSSEUX

596. Rotkäppchen Sekt ^S Saale-Unstrut, vin mousseux, sec et demi-sec	596. Bout. 0,20 l	5,80 €
	595. Bout. 0,75 l	18,50 €
606. Prosecco DCCG ^S Vin mousseux d'Italie, sec	Bout. 0,20 l	5,90 €